

## DNRD menyediakan semua Informasi & Formulir Pajak secara Gratis kepada Khalayak Umum

### 2. Stok Dagangan / Inventorisasi

Usaha perdagangan diijinkan secara penuh untuk melakukan pemotongan terhadap barang-barang pembelanjaan stok dagangan/inventori.

### Kerugian

- Kerugian yang terjadi pada tahun 2008 atau tahun-tahun pajak sebelumnya bisa akan terus berlanjut hingga batas waktu yang tidak menentu.
- Kerugian yang terjadi pada tahun pajak 2008 akan terus berlanjut hingga 5 tahun selanjutnya

### Bunga Biaya Penyusutan

- Bunga Biaya Penyusutan tidak lagi diperbolehkan untuk dilakukan pemotongan kecuali untuk institusi-institusi keuangan

Informasi selengkapnya mengenai pajak pendapatan tahunan dapat dilihat pada:

- Pedoman Pajak G05: Pajak Pendapatan—Sebuah Pedoman bagi Para Wajib Pajak (pedoman ini diharapkan sudah selesai pada akhir bulan Juli 2008),
- Brosur BR3—Fromulir Pajak Pendapatan Tahunan , &
- **Instruksi Pengisian Formulir Pajak** dibuat setiap tahunnya untuk memberikan informasi tentang bagaimana cara mengisi Formulir Pajak Pendapatan Tahunan secara tahap demi tahap.

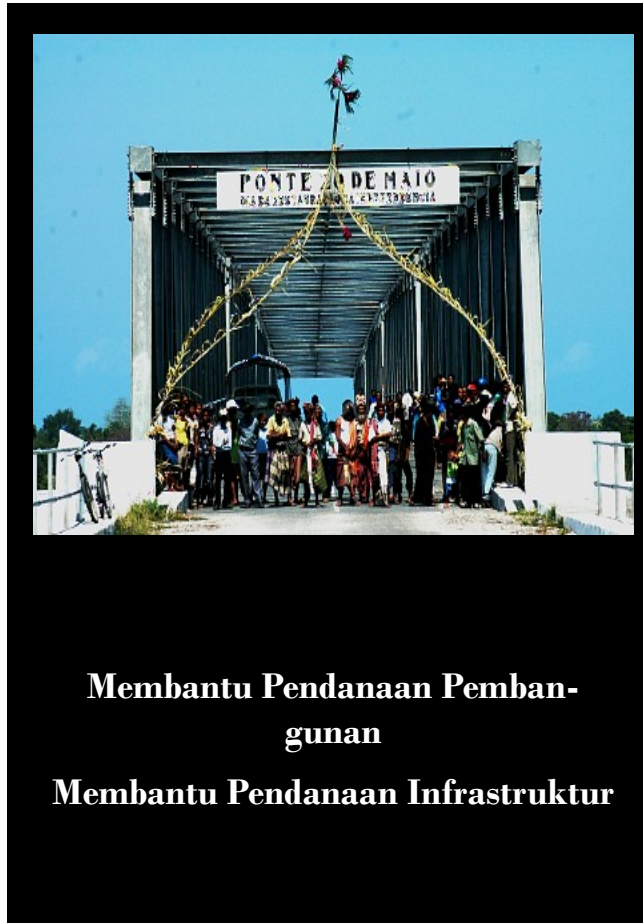
### Informasi Selengkapnya:

Untuk informasi selengkapnya dapat diperoleh dari:

- **Kantor Distrik Dili:** Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili, Telepon (670) 331 0059 / 60
- **Kantor Distrik Baucau:** Jln. Vilanova, Baucau, dan;
- **Kantor Distrik Maliana:** Jln. Holsa, Maliana.

Disamping itu, salinan informasi tentang peraturan-peraturan dan pedoman-pedoman lainnya (seperti borsur-brosur) dapat di download di situs MOF Website:

[www.mof.gov.tl/taxation](http://www.mof.gov.tl/taxation)



**Membantu Pendanaan Pembangunan**

**Membantu Pendanaan Infrastruktur**

**DIRECÇÃO NACIONAL DE RECEÍTAS DOMÉSTICOS**

**Kantor Distrik Dili:** Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili

**Kantor Distrik Baucau:** Jln. Villanova, Kota Baru, Baucau

**Kantor Distrik Maliana:** Jln. Holsa, Maliana

Phone: (670) 3310059 / 60

Website: [www.mof.gov.tl/taxation](http://www.mof.gov.tl/taxation)



**MINISTÉRIO DAS FINANÇAS**

**DIRECÇÃO NACIONAL DE RECEÍTAS DOMÉSTICOS**

## Rangkuman Perubahan Pajak Juli 2008

Undang-undang Pajak dan Kepabeanan 2008  
Seri Informasi Umum Pajak BR10-07/2008

Dokumen ini menyediakan sebuah rangkuman informasi kepada para wajib pajak tentang perubahan pajak yang signifikan yang diatur oleh DIRECÇÃO NACIONAL DE RECEÍTAS DOMÉSTICOS (DNRD) yang mulai berlaku sejak disahkannya Undang-undang Pajak dan Kepabeanan 2008 . Brosur ini akan membimbing anda untuk mengetahui informasi-informasi pedoman lain yang anda butuhkan mengenai pajak.

**Pajak Membantu Pembangunan Timor-Leste & Kesejahteraan Masyarakat Kita**

Telephone: (670)3310059 / 60

## Formulir Pajak Pendapatan Tahunan

### Undang-undang Pajak dan Kepabeanan 2008

Pada bulan Juni 2008, Parlemen Nasional Timor-Leste mengesahkan Undang-undang Pajak dan Kepabeanan 2008 yang mulai berlaku pada tanggal 1 Juli 2008. Brosur ini menguraikan informasi singkat mengenai perubahan signifikan tersebut yang dimaksud.

### Pajak Upah dan Pendapatan—Tarif Baru Pajak

Tarif baru pajak yang mulai berlaku pada tanggal 1 Juli 2008 dan periode pajak bulanan berikutnya.

| Wage Income Tax Rates (Per Month) |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Penduduk asli Timor Leste         | Tarif Pajak |
| \$0.00 to \$500.00                | <b>0%</b>   |
| Pendapatan dollar diatas \$500.00 | <b>10%</b>  |
| Bukan Penduduk Asli               | Tarif Pajak |
| Tarif tetap untuk semua gaji      | <b>10%</b>  |

Karyawan **tidak lagi berhak** mendapatkan kredit bulanan pajak sebesar \$10.00.

Untuk informasi mengenai Pajak Pendapatan Upah dapat dilihat di Brosur BR1: Pajak Pendapatan Upah

### Pelayanan Pajak —Tarif Pelayanan Pajak Baru

Tarif baru pelayanan pajak mulai berlaku pada tanggal 1 Juli 2008 & periode pajak bulanan berikutnya.

| Services Tax  | Tax Rate |
|---|----------|
| Dibayarkan untuk total penjualanjasa yang mencapai \$500.00 atau lebih pada kalender bulan tertentu | 5%       |

Layanan jasa yang dikenakan pajak adalah:

- Pelayanan jasa Hotel
  - Pelayanan jasa Restaurant dan bar
  - Pelayanan jasa Telekomunikasi Telecommunication
- Pelayanan jasa sewa kendaraan **tidak lagi** dikenakan pajak

pelayanan.

Untuk informasi tentang Pelayanan Pajak dapat dilihat di Brosur BR2: Pelayanan Pajak

### Pajak Pemotongan-Tarif baru bagi Pajak Pemotongan

Tarif baru bagi Pajak Pemotongan mulai diberlakukan pada tanggal 1 Juli 2008 dan periode-periode pajak bulanan berikutnya.

- Royalty: Penurunan tarif dari 15% menjadi 10%
- Hadiah dan Undian: Penuruan tarif dari 15% menjadi 10%
- Pembayaran Pendapatan yang dibayarkan kepada non-residen tanpa Usaha Permanen di Timor-Leste: Tarif menurun dari 20% menjadi 10%
- Bunga: Tidak ada lagi pajak pemotongan yang dikenakan terhadap bunga
- Dividen: tidak lagi dikenakan pajak pemotongan (Catatan: Dividen juga sekarang dibebaskan dari pendapatan)

Tarif pajak terhadap jenis-jenis pendapatan lain yang dikenakan pajak pemotongan tidak mengalami perubahan.

Untuk informasi lebih lanjut tentang pajak pemotongan dapat dilihat di

- Brosur BR5: Pajak Pemotongan (Umum), &
- Brosur BR8: Pajak Pemotongan (Bangunan & Konstruksi)

### Cicilan Pajak Pendapatan

Tarif cicilan terhadap pajak pendapatan mulai berlaku pada tanggal 1 Juli 2008 dan periode-peride pajak bulanan selanjutnya

| Income Tax Installment  | Rate |
|---|------|
| <b>Penghasilan Bulanan atau Triwulan</b>                              | 0.5% |
| Total Penghasilan (Untuk 1 bulan atau 1 triwulan) x 0.5% = Pembayaran |      |

Tidak ada lagi perubahan yang lain terhadap cicilan pajak pemotongan.

Untuk informasi lebih lanjut mengenai cicilan pajak pendapatan dapat dilihat di brosur BR4: Cicilan Pajak Pendapatan.

### Pajak Pendapatan Tahunan

Perubahan mengenai pajak pendapatan mulai berlaku pada tahun 2008 dan tahun-tahun pajak selanjutnya .

### Tarif Baru Pemotongan Pajak Pendapatan Tahunan

Untuk *Badan Usaha Tetap* dikenakan tarif pajak pendapatan seperti berikut ini:

| Taxable Income Level | Tax Rate |
|----------------------|----------|
| \$0.00 too \$6,000   | 0%       |
| Lihوسي \$6,000       | 10%      |

Untuk *badan usaha tetap dan badan usaha non-residen* akan diterapkan tarif pajak sebagai berikut:

| Taxable Income Level       | Tax Rate |
|----------------------------|----------|
| Semua pendaptan kena pajak | 10%      |

### Perubahan Signifikan lainnya terhadap Pajak Pendapatan

#### Pajak Pendapatan Minimum

- Pajak pendapatan minimum sudah tidak diberlakukan lagi

#### Input Usaha

##### 1. Penyusutan:

- Pemotongan depresiasi 100% dikenakan terhadap harga barang kena susut dan Usaha bangunan pada tahun dimana barang tersebut dibeli.
- Usaha-usaha perusahaan diijinkan untuk melakukan pajak pemotongan terhadap nilai yang tidak dikenakan pemotongan terhadap aset kena susut dan usaha bangunan sejak tanggal 31 Desember 2007 sejak tahun pertama pemberlakuan peraturan perpajakan ini, seperti tahun pajak 2008.

Untuk amortisasi dan pengeluaran aset-aset berharga dikenakan peraturan yang sama.